

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

CRIMINAL SECTION AGENDA / ORDRE DU JOUR, SECTION PÉNALE
100th Anniversary / 100^{ième} anniversaire
Delta Hotel, Quebec City / Hôtel Delta, Québec
August 12-16, 2018 / 12 au 16 août 2018

	SUNDAY, AUGUST 12, 2018	DIMANCHE, 12 AOÛT 2018
1:00 – 3:15 13 h – 15 h 15	Opening Plenary (Civil and Criminal sections) 100th Anniversary Canadian Bar Association <i>Kerry Simmons</i> Law Reform Institutes <i>Arthur Close</i> Retrospective Presentation <i>Kathryn Sabo, Justice Canada and Clark Dalton, ULCC</i> Historical Highlights from Jurisdictions <i>Québec, Ontario, New Brunswick, Manitoba, Northwest Territories, British Columbia, Prince Edward Island, Yukon, Saskatchewan, Alberta</i>	Séance plénière d'ouverture (Sections civile et pénale) 100^{ième} anniversaire Association du Barreau Canadien <i>Kerry Simmons</i> Instituts de réforme du droit <i>Arthur Close</i> Rétrospective <i>Kathryn Sabo, Justice Canada et Clark Dalton, CHLC</i> Faits saillants de l'histoire des administrations <i>Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Territoires du Nord-Ouest, Colombie-Britannique, Île-du-Prince-Édouard, Yukon, Saskatchewan, Alberta</i>
3:15 – 3:30 15 h 15 – 15 h 30	Coffee Break	Pause-café
3:30 – 4:00 15 h 30 – 16 h	Adoption of the Revised Constitution and By-laws <i>Manon Dostie, CA (ULCC President); Elizabeth Strange, NB; Lucie Angers, CA; Catherine Cooper, ON; Clark Dalton, ULCC; Russell Getz, BC; Peter Lown, ULCC; Stéphanie O'Connor, CA</i>	Adoption de la Constitution et des règlements révisés <i>Manon Dostie, CA (Présidente, CHLC); Elizabeth Strange, NB; Lucie Angers, CA; Catherine Cooper, ON; Clark Dalton, CHLC; Russell Getz, BC; Peter Lown, CHLC; Stéphanie O'Connor, CA</i>
4:00 – 5:00 16 h – 17 h	Criminal Section - Opening Remarks - Introduction of Delegates by Jurisdictional Representatives - Approval of the Agenda - Intro Nomination Committee Chair Debate and Vote on 2018 Resolutions	Section pénale - Remarques préliminaires - Présentation des délégués par les représentants d'administration - Approbation de l'ordre du jour - Intro président(e) du Comité de mise en candidature Débat et vote sur les résolutions de 2018

	MONDAY, AUGUST 13, 2018	LUNDI, 13 AOÛT 2018
9:00 – 10:15 9 h – 10 h 15	Tabling of Senior Federal Delegate Report Debate and Vote on 2018 Resolutions	Dépôt du rapport de la déléguée fédérale principale Débat et vote sur les résolutions de 2018
10:15 – 10:30 10 h 15 – 10 h 30	Coffee Break	Pause-café
10:30 – 12:00 10 h 30 – 12 h	Debate and Vote on 2018 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2018
12:00 – 1:30 12 h – 13 h 30	Lunch Break (ACPD-M-Samantha/Matthew)	Pause-repas (Comité consultatif : Développement et gestion de projets – Samantha/Matthew)
1:30 – 3:00 13 h 30 – 15h	Debate and Vote on 2018 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2018
3:00 – 3:15 15 h – 15 h 15	Coffee Break	Pause-café
3:15 – 5:00 15 h 15 – 17 h	Debate and Vote on 2018 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2018

	TUESDAY, AUGUST 14, 2018	MARDI, 14 AOÛT 2018
9:00 – 10:15 9 h – 10 h 15	Debate and Vote on 2018 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2018
10:15 – 10:30 10 h 15 – 10 h 30	Coffee Break	Pause-café
10:30 – 12:00 10 h 30 – 12 h	Debate and Vote on 2018 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2018
12:00 – 1:30 12 h – 13 h 30	Lunch Break (JR's and Executive Committee's lunch)	Pause-repas (Dîner des représentants d'administrations et de l'exécutif)
1:30 – 2:30 13 h 30 – 14 h 30	Working Group Reports: • Telewarrants <i>Stéphanie O'Connor, Justice Canada</i> • Section 490 <i>Manon Lapointe, PPSC</i>	Rapports de groupes de travail : • Télémandats <i>Stéphanie O'Connor, Justice Canada</i> • Article 490 <i>Manon Lapointe, SPPC</i>
2:30 – 3:00 14 h 30 – 15 h	Debate and Vote on 2018 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2018
3:00 – 3:15 15 h – 15 h 15	Coffee Break	Pause-café
3:15 – 5:00 15 h 15 – 17 h	Debate and Vote on 2018 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2018

	WEDNESDAY, AUGUST 15, 2018	MERCREDI, 15 AOÛT 2018
9:00 – 9:15 9 h – 9 h 15	Joint Session on <i>Charter</i> costs awards and civil <i>Charter</i> damages against the Crown <i>Manon Lapointe, CA</i>	Séance conjointe : condamnation de l'État à des dépens et à des dommages-intérêts au civil, sur le fondement de la <i>Charte</i> <i>Manon Lapointe, CA</i>
9:15 – 10:00 9 h 15 – 10 h	Joint Session: Strategic Plan <i>Manon Dostie, ULCC President</i> Website Overview <i>Marie Bordeleau, ULCC</i>	Séance conjointe : plan stratégique <i>Manon Dostie, Présidente, CHLC</i> Aperçu du site web <i>Marie Bordeleau, CHLC</i>
10:00 – 10:15 10 h – 10 h 15	Presentations of Jurisdictions' Historical Highlights <i>Nova Scotia, Newfoundland, Nunavut, Canada</i>	Présentation des faits saillants de l'histoire des administrations <i>Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve, Nunavut, Canada</i>
10:15 – 10:30 10 h 15 – 10 h 30	Coffee Break	Pause-café
10:30 – 12:00 10 h 30 – 12 h	Joint Session on Criminal Records Checks <i>Tony Paisana, CA</i>	Séance conjointe : vérifications de casier judiciaire <i>Tony Paisana, CA</i>
12:00 – 1:30 12 h – 13 h 30	Lunch Break	Pause-repas
1:30 – 2:15 13 h 30 – 14 h 15	Joint Session on Strategic Plan Discussion (continued) <i>Manon Dostie, ULCC President</i>	Séance conjointe : plan stratégique (suite) <i>Manon Dostie, Présidente, CHLC</i>
2:15 – 3:15 14 h 15 – 15 h 15	Working Group Report Witness Confrontation, s. 9 CEA Discussion of ULCC Website	Rapport du groupe de travail Confrontation d'un témoin, art. 9. LPC Discussion du site web de la CHLC
3:15 – 3:30 15 h 15 – 15 h 30	Coffee Break	Pause-café
3:30 – 5:00 15 h 30 – 17 h	Earl Fruchtman Memorial Seminar: <i>The Search for Balance between Independence, Accountability, Discretionary Power and Professional Autonomy</i> Joanne Marceau, Chief Prosecutor, Director's Office and Patrick Michel, Chief Prosecutor, Legal Services Office	Séminaire à la mémoire d'Earl Fruchtman : <i>La quête d'équilibre entre indépendance, imputabilité, pouvoir discrétionnaire et autonomie professionnelle</i> Joanne Marceau, procureure en chef du Bureau de la directrice et Patrick Michel, procureur en chef du Bureau du service juridique

	THURSDAY, AUGUST 16, 2018	JEUDI, 16 AOÛT 2018
9:00 – 10:00 9 h – 10 h	Criminal Law Discussion <i>Lucie Angers</i> <i>Senior Federal Delegate</i> duress defence	Discussion en matière de droit pénal <i>Lucie Angers</i> <i>Déléguée fédérale principale</i> moyen de défense fondé sur la contrainte
10:00 – 11:00 10 h – 11 h	Election of Chair of Criminal Section 2019 Selection Committee nominates Chair of Criminal Section 2020 Closing Remarks (Criminal Section)	Élection à la présidence de la Section pénale pour 2019 Comité de sélection propose le président ou la présidente de la Section pénale pour 2020 Mot de clôture (section pénale)
11:00 – 11:15 11 h – 11 h 15	Coffee Break	Pause-café
11:15 – 12:30 11 h 15 – 12 h 30	Closing Plenary Session (Civil and Criminal Sections)	Séance plénière de clôture (Sections civile et pénale)